

PART III
PROVISIONS CONCERNING BENEFITS

CHAPTER 1
TOTALIZING OF CREDITABLE PERIODS

ARTICLE 13

Creditable Periods Under the Legislation of Canada and Norway

1. If a person is not eligible for a benefit because he or she has not accumulated sufficient creditable periods under the legislation of a Party, the eligibility of that person for that benefit shall be determined by totalizing these periods and the corresponding periods specified in paragraph 2, provided that the periods do not overlap.
2.
 - (a) For the purpose of determining eligibility for a benefit under the legislation of Canada, a creditable period under the legislation of Norway shall be considered as a creditable period under the legislation of Canada;
 - (b) For the purpose of determining eligibility for a pension under the legislation of Norway, a creditable period under the legislation of Canada shall be considered as a creditable period under the legislation of Norway. For the purpose of assessing whether a deceased person fulfills the conditions of being insured during the last three years prior to the date of death, periods in receipt of a retirement pension under the *Canada Pension Plan* or a pension or allowance under the *Old Age Security Act* shall be taken into account.

ARTICLE 14

Minimum Period to be Totalized

Notwithstanding any other provision of this Agreement, if no right to a benefit exists under the legislation of a Party, the competent institution of a Party shall not be required to pay a benefit to that person in respect of those periods by virtue of this Agreement if:

- (a) as regards Canada, a person's period of residence under the *Old Age Security Act* is less than one year or a person's earnings in any calendar year do not exceed the minimum required under the *Canada Pension Plan*;